



EVROPSKA UNIJA

Objava Dopolnila k Uradnemu listu Evropske unije  
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg Fax: (352) 29 29 42 670

E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Informacije in obrazci: <http://simap.eu.int>

## OBVESTILO O NAROČILU

### ODDELEK I: NAROČNIK

#### I.1) IME, NASLOV IN KONTAKTNA(-E) TOČKA (-E)

|  |                       |                        |
|--|-----------------------|------------------------|
| Uradno ime: OBČINA GORNJA RADGONA  |                       |                        |
| Poštni naslov: Partizanska cesta 13  |                       |                        |
| Kraj: Gornja Radgona   | Poštna številka: 9250 | Država: Slovenija      |
| Kontaktna(-e) točka(-e): Danijel BorkoV roke:  |                       | Telefoni: 02/564-38-38 |
| E-pošta: danijel.borko@gor-radgona.si  |                       | Fax: 02/564-38-14      |
| <b>Internetni naslov(-i) (če je primerno)</b><br>Internetni naslov naročnika (URL): <a href="http://www.gor-radgona.si">www.gor-radgona.si</a><br><br>Internetni naslov profila kupca (URL): |                       |                        |

Dodatne informacije je mogoče dobiti pri:

- Enako kot pri zgoraj navedni(-h) kontaktni(-h) točki (-ah)  
 Drugo: *Prosim, izpolnite Priloga A.I*

Specifikacije in dopolnilno dokumentacijo (vključno z dokumentacijo za konkurenčni dialog in dinamični nakupovalni sistem) je mogoče dobiti pri:

- Enako kot pri zgoraj navedni(-h) kontaktni(-h) točki (-ah)  
 Drugo: *Prosim izpolnite Priloga A.II*

Ponudbe ali prijave za sodelovanje je potrebno poslati na naslov:

- Enako kot pri zgoraj navedni(-h) kontaktni(-h) točki (-ah)  
 Drugo: *Priloga A.III*

#### I.2) VRSTA NAROČNIKA IN GLAVA(-O) PODROČJA (-E) DEJAVNOSTI

|  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Ministrstvo ali kateri koli drugi nacionalni ali zvezni organ, vključno z njihovimi regionalnimi lokalnimi oddelki<br><input type="checkbox"/> Nacionalna ali zvezna agencija/urad<br><input checked="" type="checkbox"/> Regionalni ali lokalni organ<br><input type="checkbox"/> Regionalna ali lokalna agencija /urad<br><input type="checkbox"/> Oseba javnega prava<br><input type="checkbox"/> Evropska institucija/agencija ali mednarodna organizacija<br><input type="checkbox"/> Drugo( <i>prosimo, navedite</i> ): _____ | <input checked="" type="checkbox"/> Javna uprava<br><input type="checkbox"/> Obramba<br><input type="checkbox"/> Javni red in mir ter varnost<br><input type="checkbox"/> Okolje<br><input type="checkbox"/> Gospodarske in finančne zadeve<br><input type="checkbox"/> Zdravje<br><input type="checkbox"/> Stanovanjske zadeve in prostorsko planiranje<br><input type="checkbox"/> Socialno varstvo<br><input type="checkbox"/> Rekreativna, kultura in religija<br><input type="checkbox"/> Izobraževanje<br><input type="checkbox"/> Drugo ( <i>prosimo, navedite</i> ): _____ |
|--|--|

Naročnik izvaja postopek v imenu drugih naročnikov

da  ne

## ODDELEK II: PREDMET NAROČILA

### II.1) OPIS

|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>II.1.1) Naslov naročila, ki ga je določil naročnik</b><br>_____Modernizacija občinskih cest v letu 2007_____   |   |  |
| <b>II. 1.2) Vrsta naročila in mesto gradnje, kraj dobave ali izvedbe</b><br><i>(izberite eno samo kategorijo – gradnje, blago ali storitve – ki najbolj ustreza posamičnemu predmetu naročila ali nabave)</i>                                       |   |  |
| <b>(a) Gradnja</b> <input type="checkbox"/>   | <b>(b) Blago</b> <input type="checkbox"/>   | <b>(c) Storitve</b> <input type="checkbox"/>   |
| Izvedba <input checked="" type="checkbox"/>   | Nakup <input type="checkbox"/>  | Kategorija storitve: Št: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>                                     |
| Projektiranje in izvedba <input type="checkbox"/>   | Zakup <input type="checkbox"/>  | <i>(za kategorije storitev 1-27 glejte Prilogo II k Direktivi 2004/18/ES)</i>                                  |
| Izvedba gradnje, s katerimi koli sredstvi, ki ustreza zahtevam naročnika <input type="checkbox"/>   | Najem <input type="checkbox"/>  |  |
|   | Nakup na kredit <input type="checkbox"/>  |  |
|   | Kombinacija prejšnjih <input type="checkbox"/>  |  |
| Glavna lokacija ali mesto gradnje<br>_____  | Glavni kraj dobave<br>_____   | Glavni kraj izvedbe<br><i>Ljubljana</i> _____  |
| Šifra NUTS SI001  | Šifra NUTS <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | Šifra NUTS <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| <b>II. 1.3) Obvestilo vključuje</b>   |   |  |
| Javno naročilo <input checked="" type="checkbox"/>  | Vzpostavitev dinamičnega nakupovalnega sistema (DPS) <input type="checkbox"/>   |  |
| Sklenitev okvirnega sporazuma <input type="checkbox"/>  |   |  |
| <b>II.1.4) Informacije o okvirnem sporazumu (če je to primerno)</b>   |   |  |
| Okvirni sporazum z več gospodarskimi subjekti <input type="checkbox"/>  | Okvirni sporazum z enim gospodarskim subjektom <input type="checkbox"/>   |  |
| Število <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> ali, če je to primerno, največje število sodelujočih v predvidenem okvirnem sporazumu <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |   |  |
| <b>Trajanje okvirnega sporazuma:</b> Trajanje v letih: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> ali v mesecih: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  |   |  |
| Utemeljitev okvirnega sporazuma, če njegovo trajanje presega štiri leta : _____   |   |  |
| _____   |   |  |
| _____   |   |  |

Ocenjena skupna vrednost nabav v času trajanja okvirnega sporazuma (če je primerno, navedite samo številke):

Ocenjena vrednost brez DDV: \_\_\_\_\_

Valuta: \_\_\_\_\_

ali Obseg: med \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

Valuta: \_\_\_\_\_

Pogostost in vrednost naročil, ki bodo oddana (če je to mogoče): \_\_\_\_\_

### II.1.5) Kratek opis naročila ali nabave

Sklop 1. : Modernizacija ceste Kocljevo ul. - Dom starejših občanov v dolžini 195 m

Sklop 2. : Modernizacija ceste JP 605621, JP 605701 Ptujška cesta – Stavešinski Vrh – Plohl v dolžini 2.273 m (Mreženje vinskih poti Gornja Radgona)

Sklop 3. : Modernizacija ceste JP 605241 Gornja Radgona – Police v dolžini 1692 m (Mreženje vinskih poti Gornja Radgona)

Sklop 4. : Modernizacija ceste JP 605781 Lokavci v dolžini 700 m (Elblov breg)

### II.1.6) Enotni besednjak javnih naročil (CPV)

|                     | Glavni besednjak   | Dopolnilni besednjak (če je to primerno)   |
|---------------------|--|--|
| Glavni predmet      | 45233120   | Računalniške storitve in sorodne storitve  |
| Dodatni predmet(-i) | <input type="checkbox"/> □□.□□.□□.□□-□<br><input type="checkbox"/> □□.□□.□□.□□-□<br><input type="checkbox"/> □□.□□.□□.□□-□<br><input type="checkbox"/> □□.□□.□□.□□-□ | <input type="checkbox"/> □□□□-□ <input type="checkbox"/> □□□□-□<br><input type="checkbox"/> □□□□-□ <input type="checkbox"/> □□□□-□<br><input type="checkbox"/> □□□□-□ <input type="checkbox"/> □□□□-□<br><input type="checkbox"/> □□□□-□ <input type="checkbox"/> □□□□-□ |

II.1.7) Naročilo je vključeno v Sporazum o vladnih naročilih (GPA)

da  ne

II. 1.8) Razdelitev na sklope (za informacijo o sklopih uporabite Prilogo B tolikokrat, kolikor je sklopov)

da  ne

Če je odgovor da, je treba predložiti ponudbe za (označi samo eno okence):

En sklop

En ali več sklopov

Vse sklope

II. 1.9) Variante so dopustne

da  ne

## II. 2) KOLIČINA ALI OBSEG NAROČILA

II.2.1) Celotna količina ali obseg (vključno z vsemi sklopi in opcijami, če je to primerno)

Če je znana, ocenjena vrednost brez DDV (navedite samo številke): \_\_\_\_\_

Valuta: EUR

ali Obseg: med \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

Valuta: \_\_\_\_\_

**II.2.2) Opcije** (če je to primerno)

da  ne

Če so, opišite te opcije: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Če je znan, navedite začasni časovni razpored za uporabo teh opcij:

v mesecih:   ali dnevih:     (od oddaje naročila)

Število možnih podaljšanj (če so sploh mogoča):    ali Obseg: med    in

Če je znan,, v primeru dodatnih naročil blaga ali storitev, navedite ocenjeni časovni okvir za poznejša naročila.:

v mesecih:   ali dnevih:     (od oddaje naročila)

**II.3) TRAJANJE NAROČILA ALI ROK ZA ZAKLJUČEK**

Trajanje v mesecih:  **2** ali dnevih:     (od oddaje naročila)

ali Začetek   /   /     (dd/mm/llll)

Zaključek   /   /     (dd/mm/llll)

### ODDELEK III: PRAVNE, EKONOMSKE, FINANČNE IN TEHNIČNE INFORMACIJE

#### III.1) POGOJI, KI SE NANAŠAJONANAROČILO

##### III.1.1) Obvezni depoziti in jamstva (če je to primerno)

Razvidno iz razpisne dokumentacije naročnika.

##### III.1.2) Glavni pogoji financiranja in plačilna ureditev ter/ali sklic na ustrezne odločbe, ki to urejajo:

Razvidno iz razpisne dokumentacije naročnika.

##### III.1.3) Pravna oblika, ki jo mora prevzeti pravna skupina gospodarskih subjektov, ki jim bo naročilo oddano

(če je to primerno)

Sporazum ali pogodba o skupni izvedbi javnega naročila.

##### III. 1.4) Drugi posebni pogoji, ki veljajo za izvedena naročila

da  ne

(če je to primerno)

Če obstajajo, opišite posebne pogoje

#### III.2) POGOJIZA SODELOVANJE

##### III.2.1) Osebni status gospodarskih subjektov, vključno z zahtevami v zvezi z vpisom v register poklicev ali trgovski register

Informacije in formalnosti katere so potrebni za ocenjevanje izpolnjevanja zahtev:

izpolnjevanje pogojev iz 41. do 43. člena ZJN-2 in pogoji navedenih v razpisni dokumentaciji. \_\_\_\_\_

|   |  |
|---|--|
| <b>III.2.2) Poslovna in finančna sposobnost</b>   |  |
| <p>Informacije in formalnosti, ki so potrebne za ocenjevanje izpolnjevanja zahtev:<br/>         Da ponudnik v zadnjih šestih mesecih pred objavo javnega naročila ni imel blokirane transakcijskega računa.</p>   | <p>Najnižja(-e) raven(-ni) standardov, ki se lahko zahteva (-jo)<br/> <i>(če je to primerno):</i></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> |
| <b>III.2.3) Tehnična sposobnost</b>   |  |
| <p>Informacije in formalnosti, ki so potrebne za ocenjevanje izpolnjevanja zahtev:<br/>         Pogoji za udeležbo na tem javnem razpisu je, da je bil ponudnik v zadnjih treh letih vsaj trikrat pozitivno ocenjen glavni izvajalec pri izvedbi podobnih del v vrednosti nad 200.000,00 EUR.</p> | <p>Najnižja(-e) raven(-ni) standardov, ki se lahko zahteva (-jo)<br/> <i>(če je to primerno):</i></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> |
| <b>III.2.4) Pridržana naročila (če je to primerno)</b>  |  |
| da <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>  |  |
| Naročilo je omejeno na zaščitene delavnice  | <input type="checkbox"/>   |
| Izvedba naročila je omejena na programe zaščitene delovnih mest   | <input type="checkbox"/>   |

### III.3) POGOJI, KI SO SPECIFIČNI ZA NAROČILA STORITEV

|  |   |
|--|---|
| <b>III.3.1) Izvedba storitve je omejena na določeno stroko</b>   | da <input type="checkbox"/> ne <input type="checkbox"/> |
| <p>Če je, navedite sklic na ustrezen zakon ali druge predpise:</p> <p>_____</p> <p>_____</p>                                   |   |
| <b>III. 3. 2) Pravne osebe bi morale navesti imena in strokovno usposobljenost osebja, ki bo odgovorno za izvedbo storitve</b> | da <input type="checkbox"/> ne <input type="checkbox"/> |

## ODDELEK IV: POSTOPEK

### IV.1) VRSTA POSTOPKA

|   |  |
|---|--|
| <b>IV.1.1) Vrsta postopka</b>   |  |
| <b>Odpri</b>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <b>Omejeni</b>  | <input type="checkbox"/>   |
| <b>Pospešeni omejeni</b>  | <input type="checkbox"/> Utemeljitev izbire pospešenega postopka:<br>_____   |
| <b>S pogajanji</b>  | <input type="checkbox"/> Kandidati so že izbrani <b>da</b> <input type="checkbox"/> <b>ne</b> <input type="checkbox"/><br><br>Če so, navedite imena in naslove že izbranih gospodarskih subjektov v oddelku VI.3 Dodatne informacije |
| <b>Pospešeni s pogajanji</b>  | <input type="checkbox"/> Utemeljitev izbire pospešenega postopka:<br>_____   |
| <b>Konkurenčni dialog</b>   | <input type="checkbox"/>   |
| <b>IV.1.2) Omejitve glede števila gospodarskih subjektov, ki bodo povabljeni k oddaji ponudb ali sodelovanju</b><br>(omejeni postopki in postopki s pogajanji, konkurenčni dialog)  |  |
| Predvideno število gospodarskih subjektov <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  |  |
| ali Predvideno najmanjše število <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> in, če je primerno, največje število <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |  |
| Objektivna merila za izbiro omejenega števila kandidatov:<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____   |  |
| <b>IV.1.3) Zmanjševanje števila gospodarskih subjektov med pogajanji in dialogom</b><br>(postopek s pogajanji, konkurenčni dialog)  |  |
| Uporaba postopka po fazah za postopno zmanjševanje števila rešitev, <b>da</b> <input type="checkbox"/> <b>ne</b> <input type="checkbox"/>   |  |
| o katerih je treba razpravljati, ali ponudb, o katerih se je treba pogajati   |  |

#### IV.2) MERILAZA ODDAJO

|   |                     |                                     |  |
|---|---------------------|-------------------------------------|--|
| <b>IV.2.1) Merila za oddajo</b> ( <i>prosimo, označite ustrezno(-a) okence(-a)</i> )  |                     |                                     |  |
| <b>Najnižja cena</b>  |                     | <input checked="" type="checkbox"/> |  |
| <i>ali</i>  |                     |                                     |  |
| <b>Ekonomsko najugodnejša ponudba glede na</b>  |                     | <input type="checkbox"/>            |  |
| <input type="checkbox"/> spodaj navedena merila ( <i>merila za oddajo je treba navesti glede na njihovo ponderiranje ali v padajočem zaporedju pomembnosti, če je ponderiranja ni mogoče določiti iz dokazljivih razlogov</i> ) |                     |                                     |  |
| <input type="checkbox"/> merila, navedena v specifikaciji, povabila k oddaji ponudb ali na začetek pogajanj in v opisni dokumentaciji   |                     |                                     |  |
| <b>Merila</b>   | <b>Ponderiranje</b> | <b>Merila</b>                       | <b>Ponderiranje</b>  |
| 1. _____  | _____               | 1. _____                            | _____  |
| 2. _____  | _____               | 2. _____                            | _____  |
| 3. _____  | _____               | 3. _____                            | _____  |
| 4. _____  | _____               | 4. _____                            | _____  |
| 5. _____  | _____               | 5. _____                            | _____  |
| <b>IV.2.2) Uporabljen bo elektronska dražba</b>   |                     |                                     | da <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/> |
| <b>Če bo</b> , navedite dodatne informacije o elektronski dražbi ( <i>če je to ustrezno</i> )   |                     |                                     |  |
| _____   |                     |                                     |  |
| _____   |                     |                                     |  |
| _____   |                     |                                     |  |

#### IV.3) UPRAVNE INFORMACIJE

|   |  |
|---|--|
| <b>IV.3.1) Referenčna številka dokumenta, ki jo je določil naročnik</b> ( <i>če je to primerno</i> ): _____371-2/2007 |  |
| <b>IV.3.2) Prejšnje objave v zvezi z istim naročilom</b>  |  |
| da <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>  |  |
| <b>Če so bile:</b>  |  |
| Predhodno informativno obvestilo <input type="checkbox"/>   | Obvestilo o profilu kupca <input type="checkbox"/> |
| Številka obvestila v UL: □□□□/S□□□□-□□□□□□□□ z dne □□/□□/□□□□ (dd/mm/llll)  |  |
| Druge prejšnje objave ( <i>če je to primerno</i> ): <input type="checkbox"/>  |  |
| Številka obvestila v UL: □□□□/S□□□□-□□□□□□□□ z dne □□/□□/□□□□ (dd/mm/llll)  |  |
| Številka obvestila v UL: □□□□/S□□□□-□□□□□□□□ z dne □□/□□/□□□□ (dd/mm/llll)  |  |



**IV.3.3) Pogoji za pridobitev specifikacij in dopolnilne dokumentacije (razen za DPS) ali opisne dokumentacije**

(v primeru konkurenčnega dialoga)

Rok za sprejemanje zahtevkov za dokumentacijo ali za dostop do dokumentacije

Datum: **11/08/2007** (dd/mm/llll)

Čas: \_\_\_\_\_

Dokumentacija se plačuje

da  ne

Če se, navedite ceno (navedite samo številke): \_\_\_\_\_ 100,00 EUR \_\_\_\_\_ Valuta: \_\_\_\_\_

Način plačila: Plačilo se izvede na UJP račun Občine Gornja Radgona št. 01229-0100012643, iz katerega so razvidni naslednji podatki (firma, točen naslov, davčna št. - sklic nakazila, davčni zavezanec, namen nakazila - modernizacija cest v letu 2007.

**IV.3.4) Rok za sprejemanje ponudb ali prijav za sodelovanje**

Datum: **17/08/2007** (dd/mm/llll)

Čas: **10.00**

**IV.3.5) Datum odpošiljanja povabil k oddaji ali sodelovanju izbranim kandidatom (če je znan)**

(v primeru omejenih postopkov in postopkov s pogajanjmi in konkurenčnega dialoga)

Datum: □□/□□/□□□□ (dd/mm/llll)

**IV.3.6) Jezik, v katerih morajo biti sestavljene ponudbe ali prijave za sodelovanje**

|                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| ES                       | CS                       | DA                       | DE                       | ET                       | EL                       | EN                       | FR                       | IT                       | LV                       | LT                       | HU                       | MT                       | NL                       | PL                       | PT                       | SK                       | SL                                  | FI                       | SV                       |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Drugi: \_\_\_\_\_

**IV.3.7) Minimalni časovni okvir, v katerem mora ponudnik zagotoviti veljavnost ponudbe (odprti postopek)**

Do: **30/09/2007** (dd/mm/llll)

ali Trajanje v mesecih: □□□ ali dnevih: □□□ (od datuma, določenega za sprejemanje ponudb)

**IV.3.8) Pogoji odpiranja ponudb**

Datum: **17/08/2007** (dd/mm/llll)

Čas: 12.00

Kraj (če je primerno): Velika sejna soba občinske uprave občine Gornja Radgona

Osebe, ki so lahko navzoče pri odpiranju ponudb (kjer je primerno)

da  ne

Predstavniki ponudnikov, ki se dokazujejo z pisnim pooblastilom.

**ODDELEK VI. DOPOLNILNE INFORMACIJE****VI.1) JAVNO NAROČILO SE PONAVLJA** (če je primerno)da  ne 

Če se, navedite predviden časovni raspored za objavo poznejših obvestil:

**VI.2) NAROČILO SE NANAŠA NA PROJEKT IN/ALI PROGRAM, KI SE FINANCIRA IZ SREDSTEV SKUPNOSTI**da  ne 

Če se, navedite sklic na projekt(-e) in/ ali program(-e):

Projekt se delno financira iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in iz sredstev Službe vlade Republike Slovenije za lokalno samoupravo in regionalno politiko

**VI.3) DODATNE INFORMACIJE** (če je primerno)**VI.4) PRITOŽBENI POSTOPKI****VI.4.1) Organ, ki je pristojen za pritožbene postopke**

Uradno ime: Državna revizijska komisija za revizijo postopkov oddaje javnih naročil

Poštni naslov: Slovenska 54, PP 704

Kraj: Ljubljana

Poštna številka: SI-1000

Država: Slovenija

E-pošta: [drkom@gov.si](mailto:drkom@gov.si)

Telefoni: +386 1 234 28 00

Internetni naslov (URL): <http://www.gov.si/dkom/>

Faks: +386 1 234 28 40

**Organ, ki je pristojen za postopek mediacije** (če je primerno)

Uradno ime:

Poštni naslov:

Kraj:

Poštna številka:

Država:

E-pošta:

Telefoni:

Internetni naslov (URL):

Faks:

**VI.4.2) Vlaganje pritožb** (prosim, izpolnite naslov VI.4.2 ALI, če je treba, naslov VI.4.3)

Navedite podatek o skrajnem(-ih) roku(-ih) za vložitev ponudb: 10 dni od prejema odločitve o izbiri najugodnejšega ponudnika. \_\_\_\_\_

**VI.4.3) Služba, pri kateri je mogoče dobiti informacije o vlaganju pritožb**

Uradno ime:

Poštni naslov:

Kraj:

Poštna številka:

Država:

E-pošta:

Telefoni:

Internetni naslov (URL):

Faks:

**VI.5) DATUM ODPOŠILJANJA TEGA OBEVSTILA: 09/07/2007** (dd/mm/llll)